

Bonjour à tous,

J'espère que vous restez tous en bonne santé pendant cette période difficile.

Heures d'opération du bureau municipal

Afin de respecter les directives gouvernementales et dans le but de réduire les risques pour la santé de nos citoyens et de nos employés et pour protéger les personnes les plus vulnérables, le bureau municipal sera fermé pour une période indéterminée. Vous pouvez toujours rejoindre la municipalité par courriel ou par téléphone. Si vous avez des questions ou des renseignements à obtenir de la part de la municipalité, nous prendrons les messages téléphoniques 7 jours sur 7, à 16h, sans exception, ainsi que les courriels 5 jours par semaine.

Afin de communiquer avec la municipalité si vous avez des questions en ce qui concerne la séance du Conseil ou pour tout autre renseignement, veuillez composer le **819-425-8154**. Si vous désirez nous rejoindre par courriel, S.V.P communiquez avec nous à l'adresse suivante : **mairie@lac-tremblant-nord.qc.ca**. Les employés de la municipalité vont continuer à travailler à distance durant cette période afin de répondre à tous vos besoins.

Séances du Conseil

En raison de l'arrêté numéro 2020-008 émis par la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 22 mars 2020 concernant l'ordonnance de mesures de santé publique visant à protéger la population face à la pandémie de la COVID-19, la séance du Conseil municipal du samedi 4 avril prochain se fera par vidéo-conférence, exclusivement entre les membres du Conseil, afin éviter tout déplacement ou rassemblement de citoyens.

Le projet d'ordre du jour du Conseil sera rendu disponible sur le site web de la municipalité et envoyé aux citoyens avant la séance du 4 avril prochain. Si vous avez des questions par rapport à la séance du Conseil, vous pouvez nous les faire parvenir avant la rencontre, par courriel ou par téléphone. Vous recevrez également un message qui vous résumera les décisions qui découleront de ladite séance.

De plus, veuillez noter que toutes les consultations publiques et toute procédure référendaire qui font parties du processus décisionnel d'un organisme municipal doivent être reportées à une date ultérieure. Ces reports impliquent que notre processus de changement de règlements qui fut enclenché le mois dernier est désormais en suspend pour une durée indéterminée.

Sentiers pédestres

En lien avec la recommandation des services d'urgences, veuillez prendre note que tous les sentiers pédestres présents sur le territoire de la municipalité sont désormais fermés par mesures préventives.

Bien que nous encourageons toujours nos citoyens à sortir à l'extérieur et à faire de l'exercice, un événement récent sur le réseau des sentiers a monopolisé les services d'urgence alors que ceux-ci auraient été plus utiles ailleurs. Les conditions actuelles des sentiers ne sont pas optimales car ils n'ont pas été entretenus. Donc, pour votre sécurité, S.V.P évitez de les utiliser pour le moment.

Citoyens ayant besoin d'assistance

Afin de s'assurer que tous nos citoyens ne manquent de rien en ces temps difficiles, tous les citoyens permanents de la municipalité de 70 ans et plus recevront un appel de la municipalité afin de les assister et de les aider s'ils ont quelque besoin que ce soit.

Afin d'offrir aux citoyens toute l'assistance nécessaire:

1) Si vous avez besoin d'aide, si vous ne pouvez pas sortir de votre domicile en raison d'une situation d'isolement et que vous avez besoin d'avoir accès à certaines ressources essentielles, S.V.P communiquez avec la municipalité. Nous avons présentement des personnes ressources qui peuvent vous aider ou vous assister pour vos besoins essentiels.

2) Si vous êtes une personne en santé **n'ayant pas voyagé dans les 14 derniers jours et vous n'avez pas de symptômes**, et que vous désirez aider les citoyens dans le besoin (sans contact direct), S.V.P communiquez avec la municipalité.

Matières résiduelles

Veuillez noter que les ordures, le recyclage et la collecte des matières organiques se poursuivront selon l'horaire habituel.

Étant donné le contexte de la pandémie reliée à la COVID-19, des informations et des consignes spéciales reliées aux matières résiduelles et aux Écocentres sur le territoire de la MRC des Laurentides ont été mises en place. Vous pouvez consulter les liens suivants afin de trouver toutes les informations nécessaires à cet effet :

- **Matières résiduelles et Écocentres** : <https://www.traindeviedurable.com/>

Restez en sécurité

Finalement, afin d'aplanir la courbe de propagation de la COVID-19, il est primordial pour tous les citoyens de mettre en œuvre les mesures gouvernementales et de faire preuve de distanciation sociale. La situation actuelle demande des efforts et des mesures extraordinaires, mais nécessaires afin de contenir la propagation de la COVID-19.

Nous vous rappelons, S.V.P, que si vous pensez être malade ou si vous ressentez des symptômes de la COVID-19, il est important, en premier lieu, d'appeler au **1 877 644 4545** afin de prendre rendez-vous avec un professionnel de la santé dans un centre de dépistage prévu à cet effet. Il y en a présentement un qui pourra vous accueillir dans la région des Laurentides.

Si vous désirez obtenir plus d'informations en ce qui concerne la COVID-19, voici deux liens qui pourront répondre à vos questions :

- **Site web du CISSS** (Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) et Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS)) :

<https://www.quebec.ca/sante/systeme-et-services-de-sante/organisation-des-services/ciass-et-ciuss/>

- **Site web du gouvernement** concernant la COVID-19 :

<https://www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019/>

La MRC des Laurentides a ajouté beaucoup d'informations sur leur site web concernant les services locaux disponibles, l'accès aux commerces qui offrent un système de livraison et l'accès aux ressources essentielles. Je vous encourage à visiter leur site internet.

- **MRC des Laurentides:** <https://mrclaurentides.qc.ca/>

Prenez soin de vous et n'hésitez pas à contacter la municipalité si vous avez des questions ou des besoins, quels qu'ils soient. Nous suivons la situation de très près et nous vous tiendrons au courant des nouveaux développements entourant la COVID-19 lorsqu'ils seront disponibles.

Merci à tous et portez-vous bien,

Kim Meyer et votre Conseil

Hello to all,

I hope you are all staying healthy during this difficult time.

Office hours

In order to comply with government directives and in order to reduce the health risks for our citizens, our employees and to protect the most vulnerable, the municipal office is closed for an indefinite period of time. We are available by phone and by email. If you have any questions or information to address to the municipality, we will take telephone messages at 4 p.m 7 days a week and emails during the weekdays.

To communicate with the municipality if you have questions regarding the council meeting or for any other information, please call **819-425-8154**. If you wish to join us by email, please contact us at the following address: **mairie@lac-tremblant-nord.qc.ca**. The employees of the municipality will continue to work remotely during this period in order to meet all your needs.

Council Meetings

Due to order number 2020-008 issued by the Minister of Health and Social Services dated March 22, 2020 regarding the order of public health measures to protect the population facing the COVID-19 pandemic, the municipal Council meeting that will take place Saturday April 4 will be held by visioconference with council members only, to avoid any displacement or gathering of citizens.

The Council's agenda will be made available on the municipality's website and sent to citizens before the meeting on April 4th. You are welcome to send questions prior to the meeting by email or phone. You will also receive a message from me that will summarize the events from that meeting.

In addition, please note that all public consultations and all referendum procedures, which are part of the decision-making process of a municipal body, must be postponed to a later date, which implies that our process for changing by-laws that started last month is now on hold for an indefinite period.

Trails

In accordance with the recommendations from our emergency services, please note that all of the walking trails on the territory of the municipality are now closed as a preventive measure. Though we still encourage our citizens to get outside and exercise, a recent event on the trail network monopolized emergency services when they would have been needed elsewhere. Trail conditions are not ideal and trails have not been maintained. So for your safety, please avoid using the trail system for the moment.

Citizens needing assistance

To ensure that all of our citizens have access to basic essentials, all permanent residents aged 70 or over will receive a call from the municipality in order to assist and help them with what they may need. Furthermore, in order to provide all assistance necessary:

- 1) If you need help, if you cannot leave your home due to an isolation situation and you need to have access to certain essential resources, please contact the municipality. We currently have people available to provide delivery or assist you.
- 2) If you are a healthy person, **who has not traveled in the past 14 days and has no symptoms**, and who wishes to help citizens in need (without direct contact), please contact the municipality.

Residual materials

Please note that garbage, recycling and organic material pick-up will continue as scheduled.

Given the context of the pandemic related to COVID-19, information and special instructions related to residual materials and Ecocenters on the territory of the Laurentians have been put in place. You can consult the following links to find all the information necessary for these purposes. Please note there are specific instruction related to disposal of certain items, to avoid contagion:

- **Residual materials and Ecocenters:** <https://www.traindeviedurable.com/>

Staying safe

Finally, in order to flatten the COVID-19 propagation curve, it is essential for all citizens to implement government measures and demonstrate physical distancing. The current situation calls for extraordinary but necessary efforts and measures to contain the spread of COVID-19.

Please remember that if you think you are sick or have symptoms of COVID-19, it is important to first call **1 877 644 4545** to make an appointment to see a health professional at a testing center. There is currently one that can accommodate you in the Laurentians region.

If you would like more information about COVID-19, here are two links to answer your questions:

- **Web address of the CISSS :**

<https://www.quebec.ca/sante/systeme-et-services-de-sante/organisation-des-services/ciass-et-ciuss/>

- **Government of Quebec web page regarding COVID-19 :**

<https://www.quebec.ca/sante/ Problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019/>

The MRC des Laurentides also has added to their website a large amount of information regarding local services, access to stores with delivery, access to resources, etc. I would encourage you to visit it.

- **MRC des Laurentides:** <https://mrclaurentides.qc.ca/>

Finally, we ask you not to hesitate to contact the municipality if you have any questions or needs. We are monitoring the situation very closely and will keep you posted on new developments around COVID-19 when they become available.

Thank you to everyone,

Warm regards,

Kim Meyer and your council.